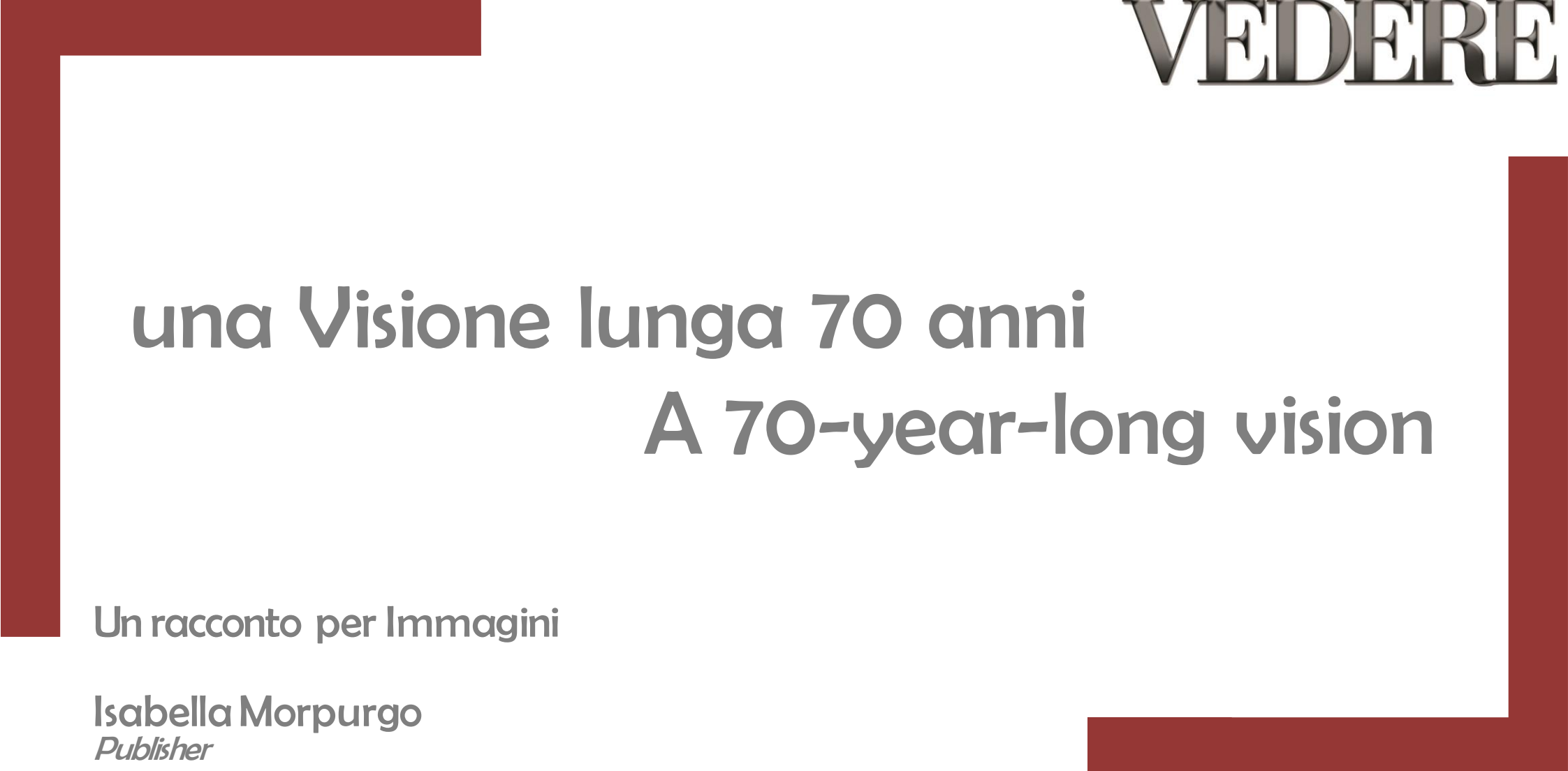




VEDERE

una Visione lunga 70 anni

A 70-year-long vision

Un racconto per Immagini

Isabella Morpurgo
Publisher

VEDERE

Milano, fine anni '40

La Nascita

Dopo la Seconda Guerra Mondiale, alla fine degli anni '40, **Sergio Rimini** fonda **Edizioni Ariminum** e pubblica negli anni varie riviste specializzate.

edizioni
ARIMINUM

Milan, late '40s

The Birth

After World War II, in the late 1940s, **Sergio Rimini** founded the publishing house **Edizioni Ariminum** and published various specialised magazines over the years.



VEDERE

Milano, 1953

Nel 1953 il nipote di Sergio, **Claudio Morpurgo**, nel frattempo affiancatosi in azienda, crea **VEDERE**, prima rivista italiana di ottica e occhialeria.

Uscita del primo numero: aprile 1953.

1953, Milan

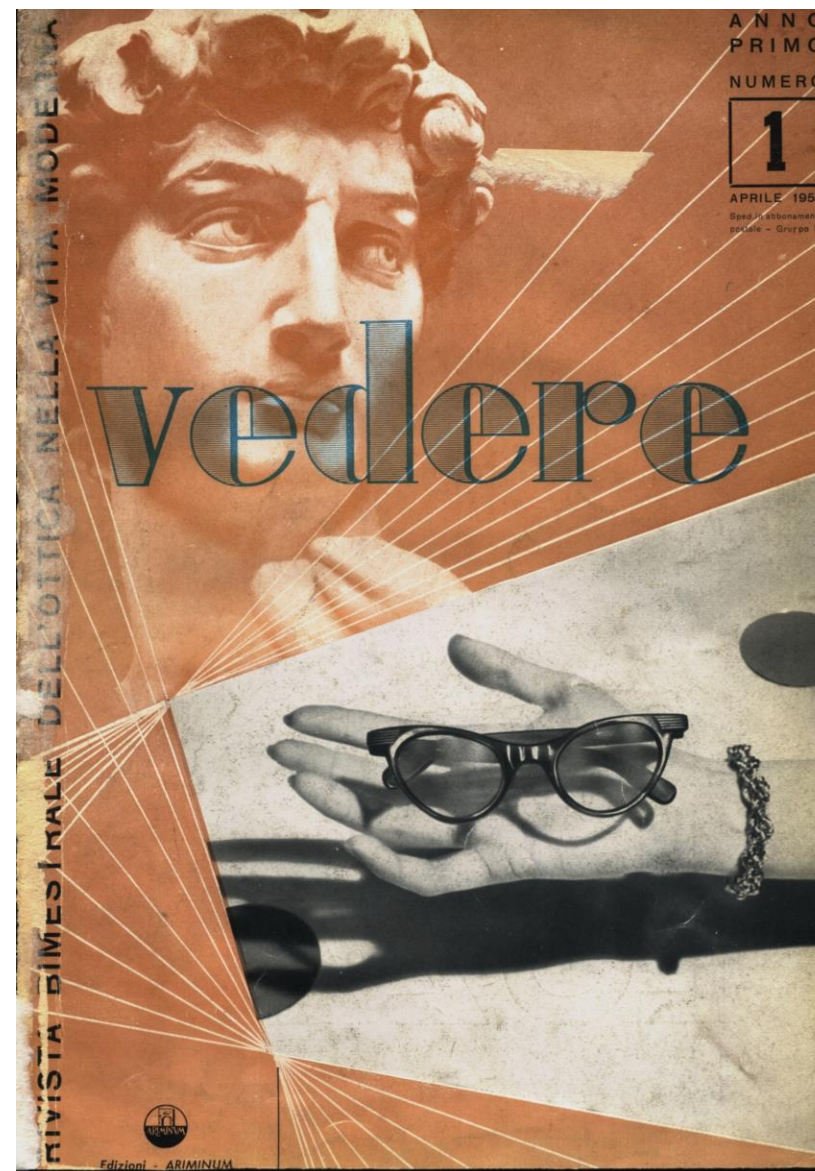
In 1953 Sergio's nephew, **Claudio Morpurgo**, who had joined the company in the meantime, created **VEDERE**, the first Italian optical and eyewear magazine.

The first issue came out in April 1953.

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision

'50



Una Visione
lunga 70 anni



A 70-year-long Vision

'50

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision



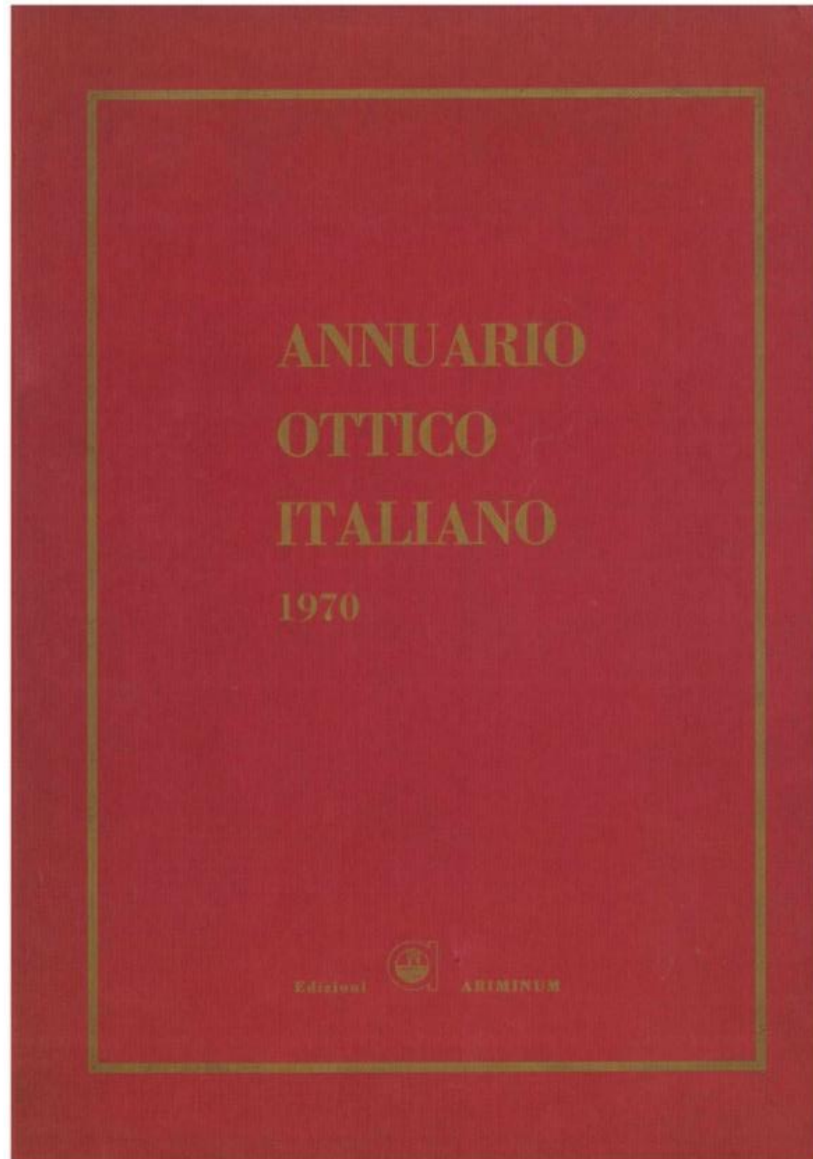
'60

VEDERE



Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision

'60



1970

Prima edizione dell'**AOI - Annuario Ottico Italiano**, con i dati dei produttori italiani del settore ottica e occhialeria e di tutti i negozi di ottica in Italia.

1970

First edition of **AOI - Annuario Ottico Italiano**, with data on Italian optical and eyewear manufacturers and all optical shops in Italy.

1971

Claudio Morpurgo, uomo poliglotta e cosmopolita, trasforma VEDERE nella **prima rivista internazionale al mondo per il settore dell'ottica e occhialeria** con testi in quattro lingue e diffusione in tutto il mondo.

1971

Claudio Morpurgo, as a polyglot and cosmopolitan, transformed VEDERE into **the world's first international magazine for the optics and eyewear sector** with texts in four languages and worldwide circulation.





VEDERE

1977

Nasce **VEDERE CONTACT**, dedicata al mondo della contattologia, che verrà riassorbita in VEDERE International nel 1999.

1977

VEDERE CONTACT is born, dedicated to the world of contactology, which is absorbed into VEDERE International in 1999.

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision

'80



VEDERE

Una Visione lunga 70 anni

A 70-year-long Vision

'80





VEDERE

1990

Scompare prematuramente Claudio Morpurgo. La figlia Isabella, che da anni lo affiancava, continua la tradizione familiare.

1990

Claudio Morpurgo passed away prematurely. His daughter Isabella, who had been at his side for years, continued the family tradition.

VEDERE

1992

VEDERE International raddoppia e dà vita a **VEDERE TECH International**: in quattro lingue, diffusa in tutto il mondo, è la prima rivista di informazione ed aggiornamento sulle tematiche della produzione nel settore dell'occhialeria.

1992

VEDERE International splits into two and gives birth to **VEDERE TECH International**, the first magazine - in four languages and distributed worldwide - which keeps up-to-date on news affecting production in the eyewear sector.



VEDERE

1997

VEDERE Multimedia, rivista su CD-ROM, si affianca per alcuni anni alle sue consorelle su carta per integrarle con le sue peculiari caratteristiche.

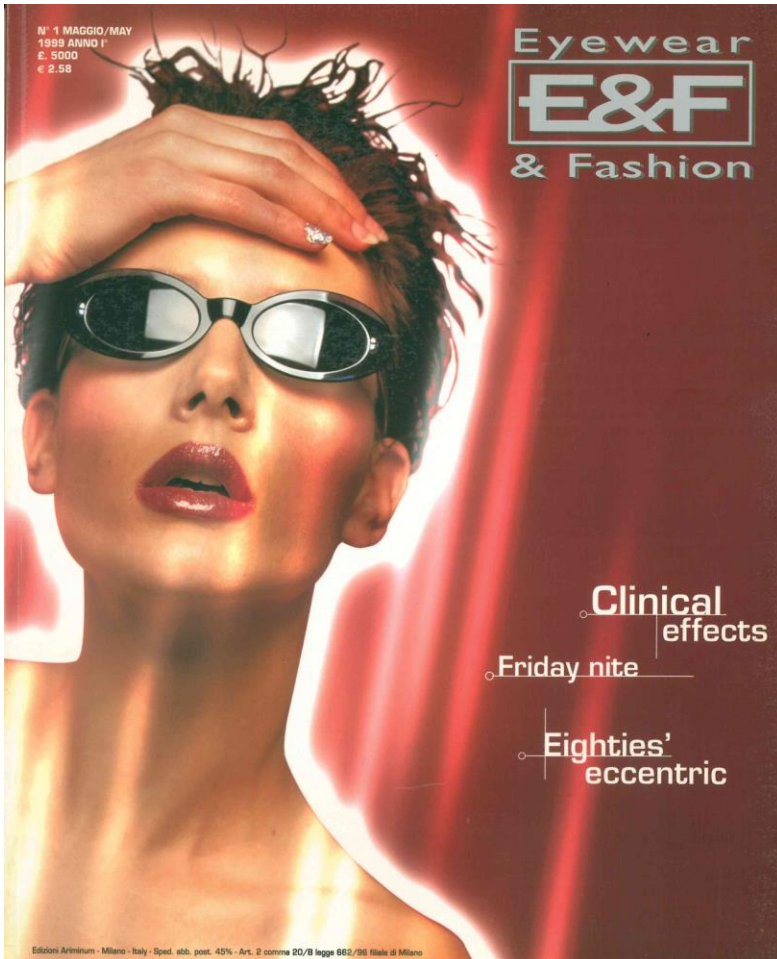
AOI - Annuario Ottico Italiano si arricchisce della versione digitale su CD-ROM.

1997

VEDERE Multimedia, a magazine on CD-ROM, joined its paper sister magazines for a few years to complement them with its own special features.

AOI - Annuario Ottico Italiano is enriched with a digital version on CD-ROM.





1999

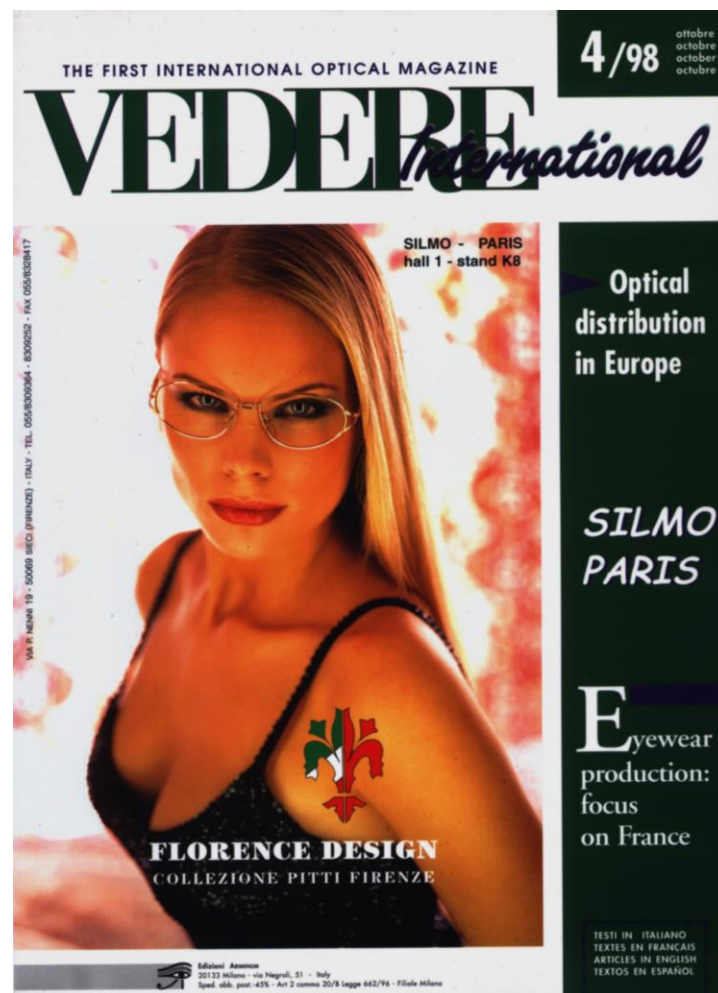
Nasce **E&F Eyewear & Fashion**, trait-d'union tra occhiale, moda e consumatore finale. Negli anni seguenti avrà anche una versione cinese/inglese oltre a quella in italiano/inglese ed alcuni numeri anche su CD-ROM. La rivista sospenderà le pubblicazioni nel 2008.

1999

E&F Eyewear & Fashion was born, as a trait-d'union between eyewear, fashion and the end consumer. In the following years it will also have a Chinese/English version in addition to the Italian/English version and issues also on CD-ROM. The magazine will cease publication in 2008.

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision



'90

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision



'90

VEDERE

2004

Vedere **TECH International** cambia nome in **TECH International** e amplia il suo raggio d'azione anche ai settori dell'oreficeria, orologeria e bigiotteria. I testi sono in italiano e inglese.

2004

VEDERE TECH International changes its name to **TECH International** and expands its scope to include the gold, watch and jewellery sectors. The texts are in Italian and English.



2008

Nasce **AOI - Annuario Ottico Italiano Marchi**, ideato per aiutare gli ottici italiani ad identificare i fornitori delle collezioni di occhiali o linee di prodotti.

2008

AOI - Italian Optician's Brand Yearbook was created to help Italian opticians identify suppliers of eyewear collections or product lines.



VEDERE

edizioni
ARIMINUMLEGENDA: O = ottica, FO = foto-ottica,
ALC = centro applicazione lenti a contatto,
PLC = vendita prodotti per lenti a contatto,
G = grossista, L = laboratorio montaggio lenti

Ragione Sociale	ragso2	ragso3	ind	cap	tel	prov	tel	fax	email	url	Affilia	Offici	Foto Ottic
Regione Sicula													
BIOTTI OTTICA S.A.S.	di Rignati G. & C.		Corso Roma 43	51121	Alessandria	AL	0131266271	0131253187			Affiliato OXO - OPTOCOOP GENOVA	Si	No
CENTRO OTTICO REVERCHON			Corso Roma 101	51121	Alessandria	AL	0131250020		info@reverchon.it	www.reverchon.it		Si	No
CUOGHI GERARDO OTTICA			Via Dante Alighieri 18	51121	Alessandria	AL	0131254890	0131254890			Affiliato EUROVISTA	Si	No
DE MARCHI & ALLISMANI S.R.L.			Via San Giacomo della Vittoria 35	51121	Alessandria	AL	013141535	0131251654			Affiliato VISION SERVICE	Si	No
FLOTTICA	di Massocco Ivo		Via Andrea Vicoletti 15	51121	Alessandria	AL	0131252860	0131252860		www.flottica.it	Affiliato OTTICI ASSOCIATI S.r.l.	Si	No
GRANDVISION	by Avanzi		Via G. Vigliani 37	51121	Alessandria	AL	0131988272	0131230677		www.grandvision.it		Si	No
NOTTICA	di Faruoldo Mario		Via Mario Maggoli 21	51121	Alessandria	AL	0131346125	0131346125		www.occhialidavistaottica.com	Affiliato EUROVISTA	Si	No
L'OFFICINA DELL'OCCHIALE S.R.L.			Corso Roma 140	51121	Alessandria	AL	01346218878	0131281605	info@officinadelocchiale.it			Si	No
NAU			Via dei Martiri 20	51121	Alessandria	AL	0131233888		info@nau.it	www.nau.it		Si	No
NUOVA OTTICA S.A.S.	di Luciano Renzo & C.		Corso Roma 107	51121	Alessandria	AL	0131236288				Affiliato EUROVISTA	Si	No
OTTICA NUOVA S.R.C.	di Costa Massimiliano	& Cavalli Gabriella	Corso Aquis 50	51121	Alessandria	AL	0131347640		otticanuovaonc@gmail.com	www.otticanuovaonc.com		Si	No
OTTORILLI OTTICA			Via dei Martiri 2	51121	Alessandria	AL	0131431113	0131431197	otticallialessandria@otticall.it	www.otticall.it		Si	No
PUNTO DI VISTA OTTICA S.A.S.	di Giovannielli Sergio e C.		Corso Aquis 119	51121	Alessandria	AL	0131341288	0131341288	otticapuntodivista@alice.it	www.puntodivista-alessandria.it	Affiliato OTTICI PROFESSIONISTI S.r.l.	Si	No
SALMORAGHI & VIGANO S.P.A.		C.C. Gli Archi	Via Giovanni Vigliani 1	51121	Alessandria	AL	0131251104	0131441195		www.salmoraghivigano.it		Si	Si
SALMORAGHI & VIGANO S.P.A.		C.C. Panorama	Via Achille Solvini 15	51121	Alessandria	AL	0131222078			www.salmoraghivigano.it		Si	No
SALMORAGHI & VIGANO S.P.A.		C.C. San Lorenzo	Via S. Giovanni Bosco 1	51121	Alessandria	AL	0131260637			www.salmoraghivigano.it		Si	No
SAN LORENZO OTTICA	di Papico Tommaso & C.		Via San Lorenzo 98	51121	Alessandria	AL	0131262104					Si	No
STUDIO LENTIA CONTATTO S.N.C.	di Rodotti & C.		Via Piacenza 13	51121	Alessandria	AL	0131442454		studioac@hotmail.com	www.studioaclessandria.com		Si	No
TECHNE OTTICA S.N.C.	di Pavan e Re		Via Giuseppe Mazzini 37	51121	Alessandria	AL	0131267895	01311861001	otticatechne@gmail.com	www.otticatechne.com	Affiliato GRUPPO GREENVISION	Si	No
VINCIGUERRA - INOLI			Via Milano 35	51121	Alessandria	AL	0131260043	0131260043		www.otticavinciguerraonli.it	Affiliato OTTICA AMICA	Si	No
VINCIGUERRA VITTORIO OTTICA	di Vinciguerra Giuliana & C.		Via Milano 35	51121	Alessandria	AL	0131253546	0131252740	info@otticavinciguerra.it	www.otticavinciguerra.it	Affiliato OXO - OPTOCOOP GENOVA	Si	No
VISIONOTTICA PARODI	di Parabolini Massimo & C.		Via Genova 163A - Spinetta Marengo	51122	Alessandria	AL	0131819300	0131813970				Si	Si
CENTRO OTTICO PIGLIA	di Benicome Maria Gabriella		Corso Agnelli 96	51011	Acqui Terme	AL	014405249		info@centrootticopigma.it	www.centrootticopigma.it		Si	No
CENTRO OTTICO TRE ESSE S.R.L.	di Scara Susanna & C.		Via Giuseppe Garibaldi 36	51011	Acqui Terme	AL	0144324117			www.otticatreasse.it		Si	No
IN VISTA OTTICA S.N.C.			Corso Italia 35	51011	Acqui Terme	AL	0144322813	0144336154	ottica_invista@libero.it	www.otticainvistaacqui.com	Affiliato GRUPPO GREENVISION	Si	No
MENEGAZZI MARIO OTTICA			Corso Bagni 16	51011	Acqui Terme	AL	0144322430	0144332547	ottica.menegazzi@greenvision.it	www.otticainvistaacqui.com		Si	No
OCCHIALI IN FABBRICA			Corso Divisione Acqui 20	51011	Acqui Terme	AL	0144323458		acqui@occhialinfabbrica.com			Si	No
PANDOLFI OTTICA S.N.C.	di Pandolfi Vincenzo & C.		Corso Italia 57 C	51011	Acqui Terme	AL	014457554			www.otticapandolfi.com		Si	No
SOLARI FOTO OTTICA			Via Giuseppe Garibaldi 88	51011	Acqui Terme	AL	0144325194		info@otticasolari.it	www.otticasolari.it		Si	No
FELMANN OTTICA			Corso Roma 30	51121	Alessandria	AL	01311678120	01311678121		www.felmann.it		Si	No
OTTICOLOR	di Cipollina Daniele		Viale Italia 11	51061	Arquata Scrivia	AL	0143686039	0143686039			Affiliato OTTICI PROFESSIONISTI S.r.l.	Si	Si
PROGETTO VISIONE S.A.S.	di Pasero Giuseppe & C.		Via Roma 87	51061	Arquata Scrivia	AL	0143652559	0143652228			Affiliato OTTICI ASSOCIATI S.r.l.	Si	No
MLANOPTICS		C.C. Bennet	Via Molino 1	51079	Belforte Monferrato	AL	0143182352			www.mlanoptics.it		Si	No
CENTRO OTTICO ENRICA BRACCO	S.a.s.		Corso Italia 3	51012	Biadene	AL	0143771143	0143771143			Affiliato EUROVISTA	Si	No
BOCA S.N.C.			Via Giovanni Lanza 2	51033	Casale Monferrato	AL	014271450		otticacantatore@libero.it			Si	No
CANTATORE OTTICA S.A.S.	C.C. Coepi		Piazza Aldo Moro 7/A	51033	Casale Monferrato	AL	014274291	014274291	otticacantatore@libero.it			Si	No
CENTRO OTTICO REVERCHON	C.C. La Cittadella-person		Via Madre Teresa di Calcutta 1	51033	Casale Monferrato	AL	0142454816	0142453550	info@reverchon.it	www.reverchon.it		Si	No
EUROTTICA			Strada Valenza 4/O	51033	Casale Monferrato	AL	0142419859	0142417224	eurottica@libero.it	www.eurottica.net		Si	No
L'OCCHIALE S.A.S.	di Bedini Loretta		Corso Giovane Italia 16	51033	Casale Monferrato	AL	0142453550					Si	No

2009
AOI – Annuario Ottico Italiano
con l’elenco degli ottici italiani,
sinora pubblicato ogni quattro
anni, cambia veste e diventa
disponibile in versione digitale.

2009
AOI - Italian Optician's Yearbook
with its list of Italian opticians,
hitherto published every four years,
changes its look and becomes
available in the digital version.

VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision

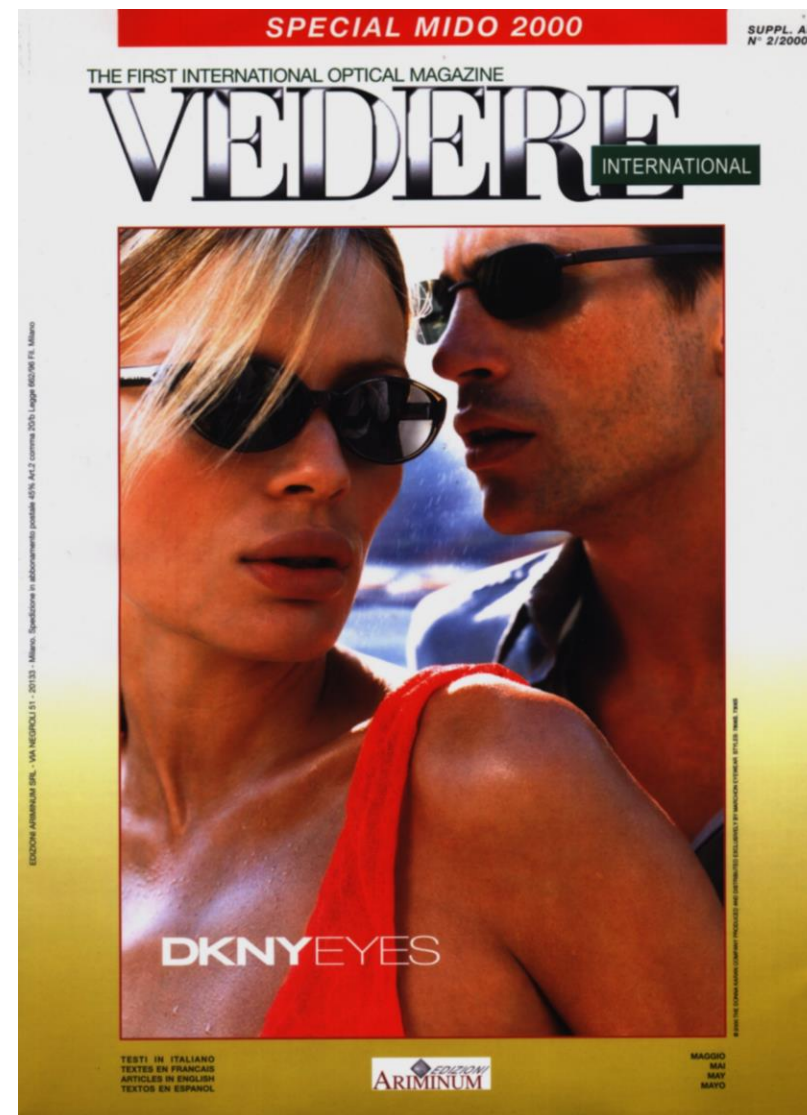
2000



VEDERE

Una Visione lunga 70 anni
A 70-year-long Vision

2000



VEDERE



2010

Nasce **VEDERE ITALIA**. Da questo anno esistono due versioni di VEDERE: **VEDERE Italia**, in italiano e con diffusione nazionale e **VEDERE International**, con testi in inglese e diffusione nel resto del mondo.

2010

VEDERE ITALIA is born. From this year there are two versions of VEDERE: **VEDERE Italia**, in Italian and with national circulation, and **VEDERE International**, with texts in English and circulation in the rest of the world.

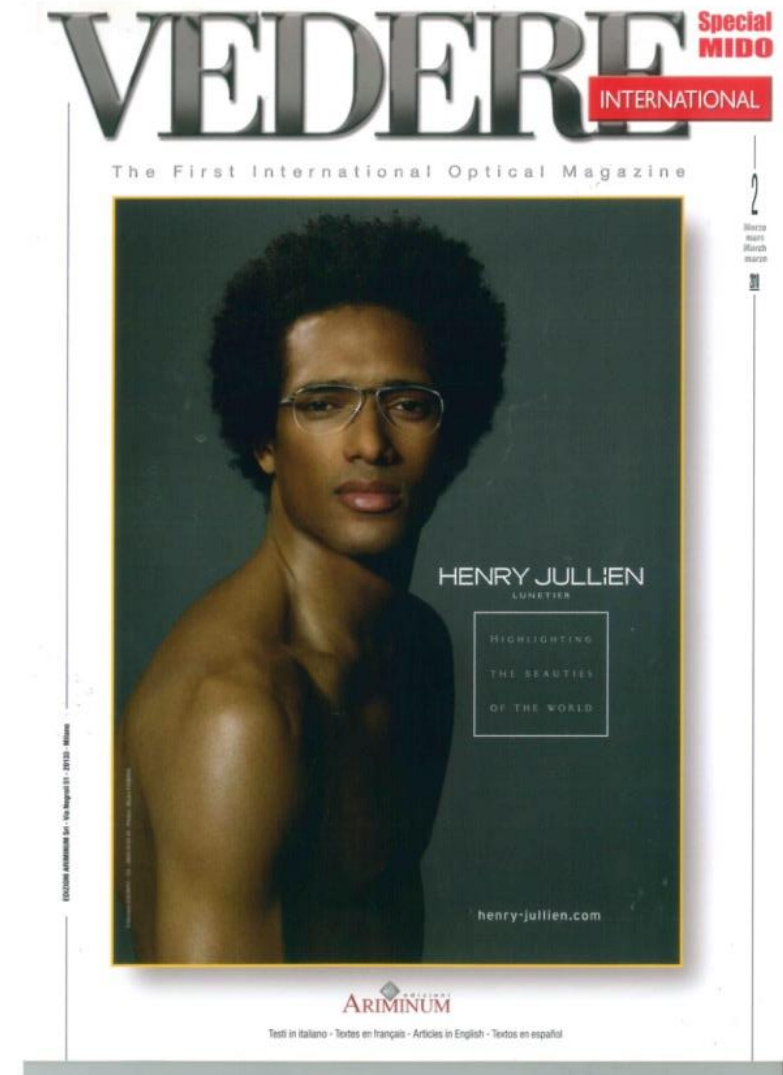
VEDERE

2010

Una sola volta all'anno, **VEDERE International** e **VEDERE Italia** vengono unificate in occasione dello **Speciale Mido**, il più importante salone specializzato del settore che si svolge a Milano.

2010

Once a year **VEDERE International** and **VEDERE Italia** are merged on the occasion of the **Mido Special**, the sector's most important trade fair held in Milan.



2015

L'ultima evoluzione: ambedue le riviste sono diffuse nella versione digitale e, in occasione dei saloni specializzati, sono disponibili in versione cartacea per i visitatori.

2015

As the latest development, both magazines are distributed in the digital version and hard copies are available for visitors at trade fairs.



VEDERE

2022

TECH International cambia nome in
EJTECH – International magazine on
Eyewear and Jewellery technologies.

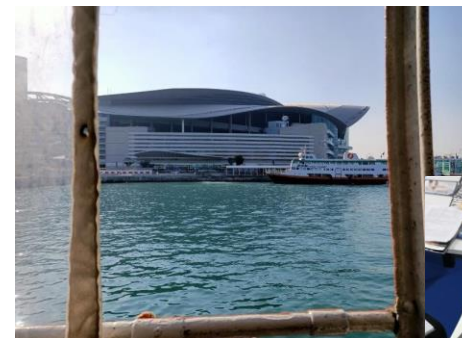
2022

TECH International changes name to
EJTECH - International magazine on
eyewear and jewellery technologies.

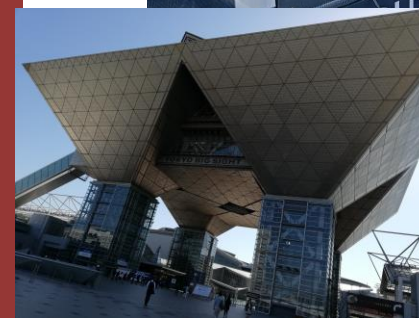


VEDERE

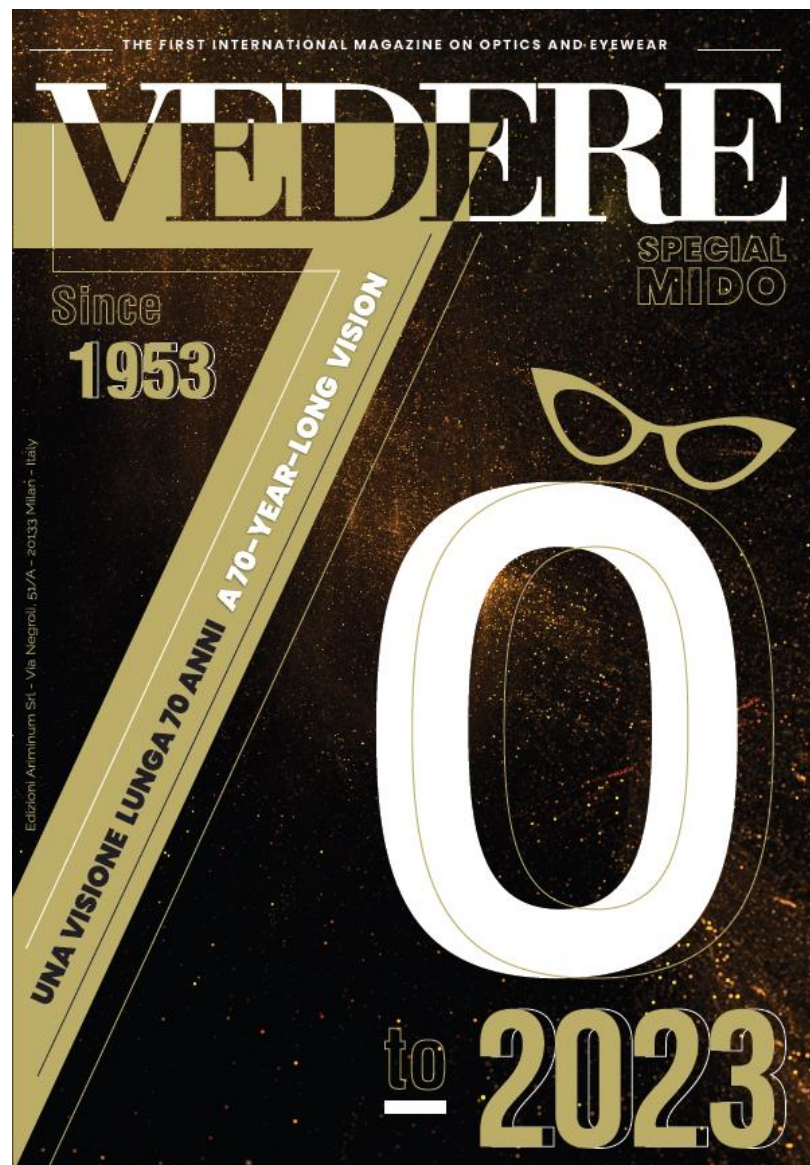
Una Visione lunga 70 anni A 70-year-long Vision



2023



VEDERE



2023

Una Visione lunga 70 anni

A 70-year-long Vision



VEDERE
1953 - 2023

Una Visione lunga **70 anni**
A **70-year-long** Vision

